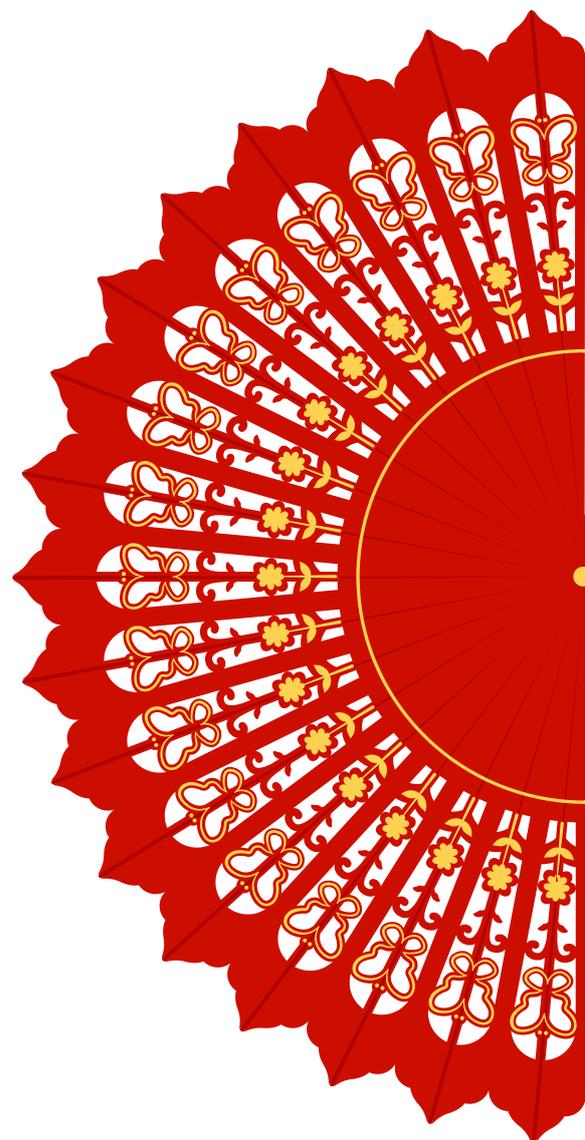


## Un voyage littéraire au cœur des cultures hispanophones

**LIRE  
L'ESPAGNE ET  
L'AMÉRIQUE  
LATINE**

**DU 06/02 AU 21.03.25**





# LE PROJET

La deuxième édition de "Lire l'Espagne et l'Amérique Latine" au lycée René Cassin s'inscrit dans une démarche ambitieuse, visant à mettre en lumière la richesse des littératures et des cultures hispanophones, tout en coïncidant avec la Semaine des Langues. Placée sous le thème de la diversité et de l'inclusion, cette édition met en avant les récits, les voix et les talents issus de parcours variés, célébrant les multiples facettes du monde hispanophone.

Organisé du 17 au 21 mars au lycée, cet événement invite hispanisants et non hispanisants à explorer, découvrir et célébrer cette diversité. En favorisant l'apprentissage des langues et l'ouverture à d'autres cultures, il contribue à développer des valeurs essentielles, telles que l'ouverture d'esprit, la tolérance et le respect de l'autre. Plus qu'une simple célébration culturelle, cette initiative se veut un véritable carrefour d'échange, de découverte et de dialogue, dans l'esprit d'une célébration, à la fois éducative et festive.

## LES INTERVENANTS

Le maître mot de ce temps fort : **rencontre...** Rencontre avec des comédiennes, danseuses, auteurs, chanteurs... Voici donc en quelques mots une présentation des intervenant presentis :

### ARIERAS MARIACHI - MEXIQUE

Fondé en 2020, il s'agit du premier groupe mariachi féminin en France, réunissant des musiciennes de France et d'Amérique Latine. En mêlant les traditions musicales mexicaines et les influences françaises contemporaines, leurs prestations mettent en lumière la beauté, la richesse, la diversité des voix féminines. Elles créent de nouveaux répertoires, avec des compositions originales et des réarrangements audacieux, tels que "La Aventuarriera", réécrite pour contester le machisme de la version originale, ou encore une récente version revisitée de "La vie en rose" d'Édith Piaf.





# LE PROJET

## LES INTERVENANTS (suite)

### LOLA ARIAS & SON EQUIPE - ARGENTINE

Artiste argentine installée à Berlin, Lola Arias est metteuse en scène de théâtre, de cinéma, réalisatrice et autrice. Ses productions brouillent les frontières entre la réalité et la fiction et rassemblent des personnes d'horizons différents - qu'ils soient artistes professionnels ou amateurs - dans des projets théâtraux, musicaux, cinématographiques, visuels ou encore littéraires. Depuis 2007, elle développe un théâtre documentaire, qui porte tantôt sur la dépression traversée par sa mère, tantôt sur des vétérans britanniques et argentins ou encore mettant en scène des danseurs et travailleurs du sexe. En 2018, son premier long-métrage "Theatre of War" a été sélectionné pour le 68ème Forum du Festival du Film de la Berlinale et a reçu plusieurs prix, tandis que son deuxième film, Reas (2024), a été présenté en avant-première lors de la 74ème édition de ce même festival. En 2024, elle se voit aussi décerner le Ibsen Price pour l'ensemble de son parcours et présente sa nouvelle création "Los días afuera" dans toute l'Europe.



### PILAR TAVORA - ESPAGNE

María del Pilar Távora Sánchez (Sevilla), conocida como Pilar Távora, es una directora, productora y guionista de cine, teatro, televisión y flamenco gitana española, así como empresaria andaluza, siendo de las primeras mujeres en crear una productora propia. Además, Távora es feminista y una activista antifranquista por los derechos humanos y las causas sociales. En 2011, entró en política, siendo militante y candidata primero por el Partido Andalucista y después, desde 2016, por Izquierda Andaluza, formación política que concurrió a las elecciones en Andalucía en coalición con Adelante Andalucía.<sup>2</sup> Forma parte del Consejo Audiovisual de Andalucía desde 2019.de.





# LE PROJET

## LES INTERVENANTS (suite)

### DAVID SALA - FRANCE

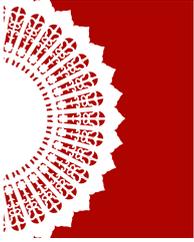
David Sala, né en 1973 à Décines près de Lyon, a commencé à dessiner à 13 ans. Formé par des maîtres comme Byrne et Buscema, il a étudié à l'école Émile Cohl de Lyon. Influencé par des artistes comme Stanley Kubrick et Alberto Breccia, il vit à Strasbourg. Sa trilogie "Replay", coécrite avec Jorge Zentner, a révélé ses talents graphiques. Il a ensuite adapté le roman "Nicolas Eymerich", ce qui l'a rapidement classé dans la catégorie "virtuose du dessin". Actuellement, il travaille sur la série "One of us" chez Soleil, créant à la fois le scénario et développant un nouveau style graphique, en adéquation avec le genre abordé. Un travail nouveau sur un univers plus personnel, pour un résultat encore plus percutant.



### GIBRAN EMANUEL GONZALES - MEXIQUE

Gibran Emanuel González, âgé de 29 ans et originaire de Aguascalientes, au Mexique, a étudié l'Enseignement des Langues Étrangères à l'université. Actuellement, il travaille comme assistant de langue espagnole à l'institut René Cassin. Au Mexique, il enseigne également l'espagnol à la communauté japonaise. Passionné par les langues, il consacre son temps libre à la lecture, aux jeux vidéo et à l'apprentissage de nouvelles langues et à des activités artistiques, notamment le papier mâché.





# PROGRAMME

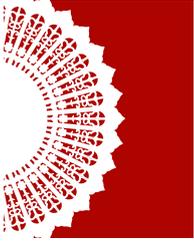
**JEUDI 06.02**

**REPRÉSENTATION THÉÂTRALE & RENCONTRE - 20H**  
**LOS DIAS AFUERA - LOLA ARIAS**

Les élèves et étudiants hispanophones des classes de prépa, BTS et terminales assistent à une représentation de la pièce "Los dias afuera" (Les jours dehors). Mêlant théâtre, images filmées, musique, danse et chant, cette création offre une tribune aux récits de celles et ceux qui ont été, hier encore, relégué-es au plus bas de l'échelle sociale.

Mis en scène par l'éminente Lola Arias, ce spectacle est le fruit d'une immersion de plusieurs mois dans une prison de Buenos Aires auprès d'un groupe de 14 femmes et personnes transgenres. À travers les récits de vie poignants de Jocelyn, Nacho, Estefania, Noelia, Carla et Paula - ancien·nes détenu·es ayant survécu au trafic de drogue et à l'enfermement - la pièce retrace leur chemin vers la liberté. Aujourd'hui, ces individus sont devenu·es aide-soignant·e, chauffeur, barmaid, danseur·se de vogueing ou encore acteur·rices dans une comédie musicale rock où ils réinventent leur destin. "Los días afuera" aborde des thèmes profonds, comme la liberté, la réinsertion sociale et la dignité humaine, dans une mise en scène qui combine une diversité de disciplines artistiques pour susciter une émotion intense. Une rencontre avec l'équipe artistique, à l'issue de la représentation, permettra d'approfondir les enjeux sociétaux soulevés par cette œuvre.

**Théâtre National de Strasbourg**



# PROGRAMME

## LUNDI 17.03

### LANCEMENT FESTIF ET MUSICAL - 11H>14H LAS ARIERAS MARIACHI

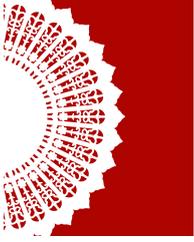
Le groupe "Arieras Mariachi" lancera les festivités, à travers un concert exceptionnel, célébrant l'art au féminin, dans le contexte de la musique traditionnelle mexicaine, longtemps dominée par les hommes. Ces musiciennes talentueuses incarnent à la fois la préservation d'un patrimoine culturel et l'affirmation du féminisme dans les arts. Ce moment festif rend hommage à la diversité et l'émancipation des femmes, tout en faisant résonner les sons authentiques du Mexique.

CDI pôle GT - Lycée René Cassin

### CONCOURS & LECTURE DE POÉSIE - 13H>15H

Les étudiants hispanophones, du secondaire comme du supérieur, participent à un concours de poésie. Après avoir laissé parler leur créativité, tous se retrouvent pour lire leur production, devant un prestigieux jury, . A l'issue de la rencontre, des prix seront décernés aux participants, selon la sélection de Mme Betsimar Sepulveda poète exilée en Colombie & M José Manuel Revilla , inspecteur régional d'espagnol de l'Académie de Strasbourg

CDI pôle GT - Lycée René Cassin



# PROGRAMME

**MARDI 18.03**

**PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES - 13H>15H  
CONSULAT DU MEXIQUE A STRASBOURG**

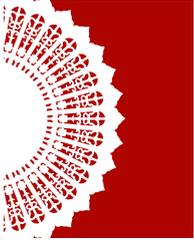
Projection de court-métrage en collaboration avec le consulat du Mexique à Strasbourg, abordant divers sujets.

**CDI pôle GT - Lycée René Cassin**

**TRAVAIL AUTOUR DE L'EXPOSITION DE  
L'ARTISTE DAVID SALA**

Accueil au lycée de l'exposition de David Sala, mettant en avant ses maquettes et son processus de travail à partir de planches. Les élèves, après avoir rencontré l'artiste en décembre, ont traduit certains de ses passages, enrichissant ainsi leur compréhension de son œuvre.

**CDI pôle GT - Lycée René Cassin**



# PROGRAMME

## JEUDI 20.03

### ATELIER DE PAPIER MACHÉ GIBRAN EMANUEL GONZALES

L'atelier animé par l'assistant de langue s'inspire du Día de Muertos, célébration emblématique du Mexique honorant les défunts. À travers la création de sculptures en papier mâché, les élèves rendent hommage aux grandes figures de la littérature et de la culture mexicaines, leur redonnant symboliquement vie.

CDI pôle GT - Lycée René Cassin

## VENDREDI 21.03

### PROJECTION CINÉMA - 10H>12H

La projection d'un film réalisé par un cinéaste espagnol sera proposée aux élèves hispanophones de terminales. La séance sera aussi ouverte aux élèves, personnels et autres classes intéressés (sous réserve des places disponibles).

Salle polyvalente pôle GT - Lycée René Cassin